

## 讓我們一起認識彰化高女傑出校友 - 陳翠玉女士

作者：林美智

在還沒讀這一篇文章時陳翠玉這個名字對很多人來說可能很陌生或直覺是某位鄰居阿姨名字，卻不知她在台灣光復百廢待舉的醫務行政、公共衛生教育、護理制度建立與護理教育上，有莫大傑出貢獻，就讓我們穿越時空一起認識彰化高女傑出校友陳翠玉女士(1917.2.9~1988.8.20)。

她出生彰化和美，家中四男三女中，她排名老五，三位女兒中陳翠玉排名老二，陳女士彰化女高第十屆畢業後(民國22年3月)，曾留學日本東京聖路加女子護理學校，加拿大多倫多大學及美國波士頓大學修得護理教育學士及護理教育碩士回台。

陳女士是第一位接受美式護理教育的台籍護理人員，也是台灣獲得護理教育碩士學位第一人，更是台灣第一位獲得世界衛生組織獎學金出國留學生。她對台灣早期公共衛生教育的倡導推動，護理教育推廣與制度建立，醫院行政體系改革，醫療環境及設備建立，護士人員地位提昇等作為與貢獻，其眼光之遠及深，能力之強，改革魄力之大，她都是開路先鋒且貢獻良多。

陳女士精通多國語言(如日語、美語、西語、法語、葡、德語等)，鮮為人知且難能可貴的是陳家三名女子都巧為白衣天使奉獻於台灣護理界，大姊服務於台灣民權運動先驅蔣渭水大安診所，老二陳翠玉服務台大醫院，妹妹服務於台灣省政府醫務所等單位，陳家三女對台灣護理界貢獻無人可出其右。

台灣光復，政府人事與制度百廢待舉，陳女士與母校彰化高女再續前緣，她自告奮勇回母校協助清點物品設立清冊，才使得中日兩國政府得以順利完成財產交接重要工作，讓彰化高女校務得以順利延續。

另外光復之初，公共衛生環境不佳傳染病盛行，防疫政策與基層醫療網制度亟需妥善規劃建置，千頭萬緒下成立普及全台衛生所才將疫情撲滅未擴及全台。她改革台大醫院護理部、創立台大護校、台大護理學系。任職台大醫院其間將護士人員由總務室管理改為護理部主管，仿美式護理制度，將護士人員上班制度由「兩班制」改為「三班制」，還將日據時期所稱之看護婦、助產婦改稱為護士、助產士，並將一些勞務工作改由工友



負責，除減輕護士人員的負擔也大大提昇護士人員專業性。

她擔任台大醫院護理部主任與台大護校校長期間，積極推動台大醫院行政革新，在護理部之外另行成立產科病房、開刀房、恢復室、嬰兒室、調奶室、中央廚房、中央檢驗科、供應室等，對醫療專業性、安全性及醫療品質改善貢獻良多，對台大醫院全體工作同仁與曾到台大醫院就醫的國人至今仍受其餘蔭。

為爭取醫護平權，維護護士人員權益，提昇護士地位，增進護士知能，由當時陳翠玉女士、鍾信心女士及台大醫院第二任護理部主任尹喜妹女士等多位護理人員推動下於民國37年成立台北市護士公會，對後續台灣護理專業化發展有莫大助益與貢獻。

陳翠玉女士於1949年兼任台大醫院護理部主任，1950年創立台大護校，1956年創立台大醫學院護理學系，似乎集所有榮耀及光環於一身，但陳女士之人生並非一帆風順，她任職期間曾被人誣告陷害挪用公款，但因獲得當時台大校長傅斯年及當時辯護律師端木愷先生幫助，官司歷經近3年，最後獲判無罪還她清白。但已使陳女士對台灣政治生態與教育環境產生恐懼與心灰意冷，決然離開她一手辛苦催生創立台灣大學醫學院護理系，開啟她流亡國外30幾年人生。

她曾是台灣人參與世界衛生組織WHO先鋒，擔任護理教育及行政顧問，長期在南美洲服務。流亡期間陳女士仍念茲在茲台灣人權公平發展，遂在海外組織「婦女台灣民主運動」，身為發起人及發言人，陳女士為宣揚理念曾於1987年返台演講，被當時政府列入黑名單註銷再入境簽證。1988年她為參加第15屆世台會，輾轉各國求取回台簽證屢遭拒絕，最後在新加坡獲得返台簽證，由於長期奔波勞頓，7月底抵台即身體不適送往台大醫院急診，就醫不久即病逝，安息在她勞苦一生奉獻台灣土地上。

如她當時若不被冤枉迫害，以她大破大立能力與傑出的成就，一定可在台灣高等教育及仕途上一帆風順且有一席之地，況且陳女士以一位女子身份在台創下這麼多「第一」的殊榮，她不只可稱為台灣南丁格爾或台灣奇女子，如台灣民主政治能早些發展，說不定台灣第一位民選女總統就是她。太晚認識她，如今只能將她一生奉獻台灣努力打拚精神轉化為激勵台灣女性典範，在心中永恆追念她！

鄰國日本政府今年為迎接「令和」新年號到來，將規劃有3位在不同領域傑出歷史人物被印製在新版不同面額紙鈔上，其中女性代表就由教育家津田梅子取代了日本明治時期的著名小說家樋口一葉，而韓國5仟元韓幣紙鈔則有16世紀一代才女「申師任堂」(韓國SBS於2017年依史實改編成劇，女主角為李英愛)印製其上，而中華民國紙鈔至今大多為男性政治人物國家元首為印製對象，或許在倡導兩性平權新時代新思維下，政府當局可考量，陳翠玉女士在光復前後(即20世紀初期)對台灣寶島這一片土地的貢獻絕對有條件作為女性第1人印製其上供國人感念，而陳女士這一段光榮的史實如也能納入教科書，這不僅是彰女的光榮，更是全國女性同胞的殊榮。

深信她在完成人生那麼多成就與遭逢委屈試煉時，除了來自家庭與學校教育支持外，對於身為基督徒的她一直抱持著忍受艱難的心，所以在人生遭逢誣陷時才得入黑暗出光

明獲得公平審判還她清白。

感謝曾為陳翠玉女士寫傳台灣護校的學生李錦容女士，讓我除了來自家母與家母友人口述之外，更深入了解陳女士一生更多輝煌偉大事蹟，惟陳女士人生的拚圖似乎還欠缺服務海外的那一頁，就讓寫對歷史還原史實的這一棒由彰女

及海內外校友齊心協力完成，期讓更多海內外人士能認識了解在百年前來自彰化的台灣奇女子也是台灣的南丁格爾陳翠玉女士，也才能真正達到「募集尋回感動，典藏成就不朽」彰女校史。

最後就以陳女士對人生體悟常掛在嘴邊對女性同胞勉勵的話與大家共勉，「教育一個男人只是教育一個人，而教育一個女人是等同教育全家人」，期盼陳女士待人真誠美善，行事積極智慧能傳承給所有她彰女的學妹們，也期待惟有家庭與學校教育相輔相成，才有幸福美滿家庭，台灣才會有好未來。

